

AIO  
544



Gabrielle Laffaille

# F COMME ... FRANÇAIS

MANUEL DE LANGUE FRANÇAISE DE NIVEAU  
INTERMÉDIAIRE  
B1 - B2  
POUR L'UNIVERSITÉ



Copyright © MMIX  
ARACNE editrice S.r.l.

[www.aracneeditrice.it](http://www.aracneeditrice.it)  
[info@aracneeditrice.it](mailto:info@aracneeditrice.it)

via Raffaele Garofalo, 133/A-B  
00173 Roma  
(06) 93781065

ISBN 978-88-548-2877-3

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,  
di riproduzione e di adattamento anche parziale,  
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie  
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: novembre 2009  
I ristampa aggiornata: aprile 2010

## Présentation

Pourquoi ce livre ?

Il a pour but d'apporter un certain nombre d'informations utiles aux étudiants universitaires, principalement des Facultés de Droit, d'Economie ou de Sciences Politiques qui doivent acquérir une connaissance de la langue française suffisante pour s'exprimer de manière correcte à l'écrit, sans devenir pour autant des spécialistes. Il s'adresse à un public de niveau intermédiaire, qui a déjà acquis quelques bases au lycée. Il ne remplace pas tous les autres supports à l'apprentissage d'une langue - qui seront proposés ci-dessous - mais offre quelques outils essentiels à la connaissance des structures de la langue et de la société française. Ces deux aspects sont indissolublement liés car les Français ont hérité d'un passé qui se reflète dans leur manière de vivre d'aujourd'hui et aussi dans leur manière de penser et d'exprimer cette pensée. On ne peut donc pas apprendre une langue sans connaître également sa culture - ou ses cultures - et les principaux événements de l'actualité.

*Je tiens à remercier toutes les personnes qui m'ont apporté leur aide dans la réalisation de cet ouvrage, Madame Nicole Werly, qui m'a prodigué de précieux conseils dans le cadre de mon enseignement universitaire, et Messieurs Alessandro Casiccia, Benoît Chevallier et Sergio Pistone qui ont accepté de relire les thèmes du présent ouvrage liés à la sociologie, à la formation supérieure et à l'histoire ; enfin un remerciement tout particulier va à Madame Rachele Raus, qui m'a apporté un grand soutien par ses conseils et sa relecture, critique et attentive, de l'ensemble du texte.*



## Sommaire

Préface	11
---------	----

### **Titre I La Société française et ses institutions**

#### **Thèmes**

1. Présentation du territoire et de la population	19
2. Un peu d'histoire	23
3. L'histoire de la Ve République	43
4. Les institutions politiques de la France: le système	47
5. La constitution de 1958: ses grandes lignes	53
6. La constitution de 1958: le Président de la République et le Gouvernement	55
7. La constitution de 1958: le Parlement et ses rapports avec le Gouvernement	63
8. Les révisions de la Constitution	71
9. Les départements et régions de France et d'Outre-mer. Les autres collectivités d'Outre-mer	75
10. La Souveraineté nationale. La France dans ses rapports avec les autres nations et avec l'Europe	79
11. L'immigration et le problème des banlieues	83
12. La laïcité	93
13. La France et les droits de l'homme	99
14. La Presse	105
15. Les institutions de la société dans la vie privée des français: mariage et PACS	111
16. La gestion du rythme de vie des français: rythmes scolaires, temps de travail, temps de loisirs	115
17. La formation en France : le système de l'enseignement supérieur	121

## Titre II Grammaire et Syntaxe

### Fiches et exercices

1. L'ordre des mots dans la phrase	135
2. La place des adjectifs et des adverbes	139
3. Les pronoms personnels	145
4. Les pronoms personnels doubles	149
5. Les pronoms relatifs	153
6. Les compléments de temps	163
7. Les verbes. Apprentissage des verbes irréguliers	171
8. Les constructions verbales	179
9. L'interrogation avec inversion du sujet	185
10. La négation	189
11. L'emploi de l'indicatif	195
12. L'emploi du conditionnel et l'hypothèse	199
13. L'emploi du subjonctif	203
14. Le subjonctif présent et passé et la traduction du <i>congiuntivo imperfetto</i>	211
15. Gérondif, participe présent et adjectif verbal	215
16. L'accord du participe passé	219
17. La forme passive	223
18. C'est – il est	227
19. Relations logiques I: cause, conséquence, opposition	233
20. Relations logiques II: condition, finalité, comparaison	239
21. Forme directe et indirecte : Le discours rapporté	245



## Titre III Lexique

### I. Des mots difficiles

#### 1. Quelques règles particulières

1.1. Les accents	259
1.2. Les connecteurs	262
1.3. Les formes impersonnelles	264
1.4. Les pronoms démonstratifs	265
1.5. Le pronom <i>on</i>	268
1.6. Le mot <i>tout</i>	270
1.7. La préposition <i>dans</i>	272
1.8. La quantité	273
1.9. Le pourcentage	275
1.10. La date	276
1.11. Ecrire une lettre, un fax, un courriel	278

#### 2. Des mots qui se ressemblent mais ...

2.1. Aucun, quelques, <i>alcuni</i>	281
2.2. De, des	282
2.3. Entre, parmi	284
2.4. Par, pour, pendant	285
2.5. Parti, partie, part	287
2.6. Pas du tout, <i>non del tutto</i>	289
2.7. Puis, depuis, après	290
2.8. Sans doute, <i>senza dubbio</i>	291
2.9. Savoir, connaître	292
2.10. Tout le monde, <i>tutto il mondo</i>	293

### II Tableau des erreurs fréquentes 295

### III Petit lexique politique et social 301

**Titre IV Corrigé des exercices****I Corrigé des exercices de grammaire** 307**II Corrigé des exercices de lexique** 337**Textes en annexe**

1. Carte de France 347

2. Carte de la « grande couronne parisienne et 349

3. Administration territoriale française

4. Liste des régions et départements de France et d'Outre- 351  
mer, ainsi que des collectivités d'outre-mer

5. Texte d'une chanson rap 353

6. De l'esclavage des Nègres 355

7. Pour l'abolition universelle de la peine de mort 357

**Bibliographie** 365

## **Préface**

### **Que signifie apprendre une langue ?**

#### **Conseils pratiques**

Pour apprendre à écrire en français, il est important de s'exercer, en commençant par quelques lignes à la fois, des phrases simples et courtes sur des sujets variés.

Pour réussir ces exercices, il faut acquérir:

une compétence *syntactique*, à travers l'étude des règles de grammaire (et leur application), la lecture de textes en français pour connaître la forme et l'ordre des phrases et les expressions idiomatiques de la langue;

une compétence *lexicale* dans le domaine de la vie politique et sociale, compétence qui nécessite d'une connaissance de culture générale sur la société française, sur le système et les institutions politiques et sociales de la France.

Pour l'acquisition de cette connaissance, les étudiants peuvent trouver des informations utiles:

Grâce à l'étude d'autres disciplines de la Faculté (par exemple les matières de droit public comparé), mais aussi dans des ouvrages de civilisation française comme dans le texte de Mme Rachele Raus « *Le Français pour les étudiants de Sciences Politiques* » (ed. Simone), ou encore dans la presse écrite, parlée ou internet.

#### **Les journaux français nationaux.**

La presse hebdomadaire est un peu plus facile que les quotidiens (Le Monde est un journal excellent mais un peu difficile à lire car il est très riche et son style est assez élaboré). Les magazines d'actualité hebdomadaire proposent un compte-rendu de l'actualité importante du moment, aussi bien dans le domaine politique qu'économique ou social et le support de l'image rend la lecture plus agréable.

Parmi les hebdomadaires, nous pouvons citer par exemple: *L'Express*, *L'Événement du Jeudi*, *Le Nouvel Observateur*, *Le Point*.

Le Monde Diplomatique est un mensuel d'actualité politique qui traite des événements qui ont lieu dans le monde entier. Il est indispensable pour les étudiants qui s'intéressent aux relations internationales. Il est traduit chaque mois (et paraît le 15 du mois) dans Il Manifesto.

D'autres journaux comme la presse régionale ou les journaux spécialisés (sport, loisirs, presse féminine) constituent également un bon exercice du point de vue de la forme mais les mots employés appartiennent souvent à d'autres champs lexicaux qu'à ceux de la vie politique et sociale.

### **La télévision**

les trois chaînes principales, *France 1*, *Antenne 2* et *France 3* (dont il faut sélectionner les émissions qui ne sont pas toujours de qualité excellente),

deux chaînes culturelles qui présentent un intérêt tout particulier:

*Arte*, chaîne en coproduction franco-allemande qui présente de nombreuses émissions culturelles de qualité,

*TV5*, chaîne qui est née dans le but de diffuser la langue et la culture française dans le monde entier, que ce soit dans les pays francophones comme la Suisse, la Belgique, le Québec, certains états 'Afrique ou dans les pays de langue étrangère où l'on a envie de connaître et de côtoyer les sociétés française et francophone. Cette chaîne propose :

Des films en français avec sous-titres également en langue française

Des émissions d'actualité produites par la chaîne elle-même

De bonnes émissions culturelles produites par d'autres chaînes francophones (télévision belge, française ou suisse) et retransmises sur *TV5*

Des journaux télévisés qui, selon les heures, proviennent soit de France, soit d'une chaîne de télévision étrangère francophone.

Toutes ces chaînes sont transmises par satellite (*TV5* propose aussi des exercices de compréhension à partir de ses émissions que l'on trouve sur Internet).

## La radio

C'est un peu plus difficile car il manque le support de l'image : on peut citer *Radio France International* qui transmet sur ondes courtes (et traite de sujets qui ne sont pas toujours spécifiques à la réalité française, ils peuvent concerner l'actualité d'autres pays et continents)

Sur ondes moyennes, *France Inter* (journaux toutes les heures et émissions d'actualité) et *France Culture* (émissions culturelles dans les domaines littéraire ou scientifique).

## Internet

Il existe de nombreux sites pour l'apprentissage de la langue française, ainsi que pour obtenir des informations sur le fonctionnement des institutions et sur l'actualité. En voici quelques-uns:

Apprentissage de la langue

- Pour tester son niveau. Contient de bons exercices : [http://www.club-forum.com/s\\_exos.asp?rub=6](http://www.club-forum.com/s_exos.asp?rub=6).
- Niveau avancé. Pour tester son niveau: <http://www.campus-electronique.tm.fr/TestFle/>
- Site de Radiofrance. Utile pour écouter l'actualité, de niveau préintermédiaire et intermédiaire : [http://www.rfi.fr/francais/languefr/statiques/accueil\\_apprendre.asp](http://www.rfi.fr/francais/languefr/statiques/accueil_apprendre.asp)
- Site de la chaîne tv5. Actualités de la semaine et exercices d'application : [http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil\\_apprendre.php](http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php)
- Exercices avec auto-correction: <http://www.didieraccord.com/>
- Utile pour l'oral en situation spécifique : <http://babelnet.sbg.ac.at/canalreve/bravo/index2.htm>
- Site de Pise. Exercices de niveau préintermédiaire : <http://www3.humnet.unipi.it/francese/indice.htm>

## Fonctionnement des institutions

<http://www.gouv.fr> (portail du Gouvernement)

<http://www.legifrance.fr> (portail de l'Assemblée Nationale)

<http://www.senat.fr> (portail du Sénat)

## Actualité

Les grands journaux nationaux ont également leur site où l'on trouve des informations de dernière heure ainsi que des comptes-rendus d'articles précédents.

<http://www.afp.com> (Agence France-Presse)

<http://www.lemonde.fr>

<http://www.lefigaro.fr>

<http://www.liberation.fr>

[www.news.google.fr](http://www.news.google.fr) (toutes informations en temps réel)

[www.challenges.fr](http://www.challenges.fr) (informations économiques).

## **Titre II**

### **Grammaire et syntaxe**





## Que faut-il savoir?

Comme nous l'avons précisé en introduction, le but de cet ouvrage n'est pas de transformer les étudiants en spécialistes de la grammaire française, mais de leur permettre d'assimiler les connaissances indispensables pour s'exprimer à l'écrit de manière simple, mais correcte.

Pour faciliter cet apprentissage, nous donnerons ci-dessous quelques tableaux et quelques indications mais cela **ne dispense absolument pas** les étudiants d'effectuer l'étude ou une simple révision dans une grammaire qui peut être celle qu'ils utilisaient au lycée ou bien une grammaire plus récente, s'ils le préfèrent.

Certaines grammaires proposent une partie de théorie et une partie d'exercices<sup>31</sup>

Il existe des grammaires entièrement en français, qui ne sont pas spécifiques pour les italophones et des grammaires avec des explications en italien, qui tiennent compte des difficultés particulières rencontrées par les italiens en fonction des spécificités de leur langue d'origine. Cette dernière catégorie est sûrement plus facile et mieux adaptée à des étudiants qui ont besoin de connaître les règles principales de la langue sans entrer dans le détail des exceptions.

Nous conseillons enfin quelques titres qui peuvent constituer un bon outil de travail pour compléter le présent ouvrage.

Etude spécifique des verbes (conjugaisons)

*La conjugaison pour tous* de Bescherelle - Ed. Hatier.

Trois grammaires contrastives

*Grammatica pratica del francese dalla A alla Z* de Giovanni Luciani et Yves Guiraud – Ed Hoepli 2006.

---

<sup>31</sup> Attention, il faut que ces exercices aient leur corrigé afin de pouvoir vérifier en travail individuel que le travail effectué est correct.

*Nouvelle grammaire savoir faire* de Lidia Parodi et Marina Vallaco – Ed. Cideb 2009.

*La nouvelle grammaire du français pour italophones* de Françoise Bidaud – Ed. UTET, Torino, 2008

Pour s'exercer

*L'Exercisier*, de Descotes, Genon / Morsel / Richou – Ed. Presses Universitaires de Grenoble (PUG) 2007 Livre et corrigé. Il ne s'agit pas d'une grammaire car ce livre ne propose que des tableaux récapitulatifs pour chaque thème abordé. Les exercices sont intéressants car ils sont graduels et surtout l'étudiant dispose du corrigé.

### *Fiches de grammaire et de syntaxe*

Ci-dessous, nous proposons quelques fiches d'approfondissement portant sur des points qui sont utiles pour l'expression écrite et sur lesquels les étudiants italiens rencontrent davantage de difficultés. Ces fiches supposent que la grammaire de premier niveau (niveau A1-A2 du portfolio européen des langues) soit déjà assimilée. Lorsque ce n'est pas le cas, nous conseillons aux étudiants de consulter en parallèle leur grammaire.

Chaque fiche est suivie de quelques exercices. Le corrigé se trouve à la fin du livre. Voici donc les différentes fiches d'analyse :

#### **Fiches et exercices**

1. L'ordre des mots dans la phrase	135
2. La place des adjectifs et des adverbes	139
3. Les pronoms personnels	145
4. Les pronoms personnels doubles	149
5. Les pronoms relatifs	153
6. Les compléments de temps	163
7. Les verbes. Apprentissage des verbes irréguliers	171
8. Les constructions verbales	179
9. L'interrogation avec inversion du sujet	185
10. La négation	189
11. L'emploi de l'indicatif	195
12. L'emploi du conditionnel et l'hypothèse	199
13. L'emploi du subjonctif	203
14. Le subjonctif présent et passé et la traduction du <i>congiuntivo imperfetto</i>	211
15. Gérondif, participe présent et adjectif verbal	215
16. L'accord du participe passé	219
17. La forme passive	223
18. C'est – il est	227
19. Relations logiques I: cause, conséquence, opposition	233

20. Relations logiques II: condition, finalité, comparaison	239
21. Forme directe et indirecte : Le discours rapporté	245